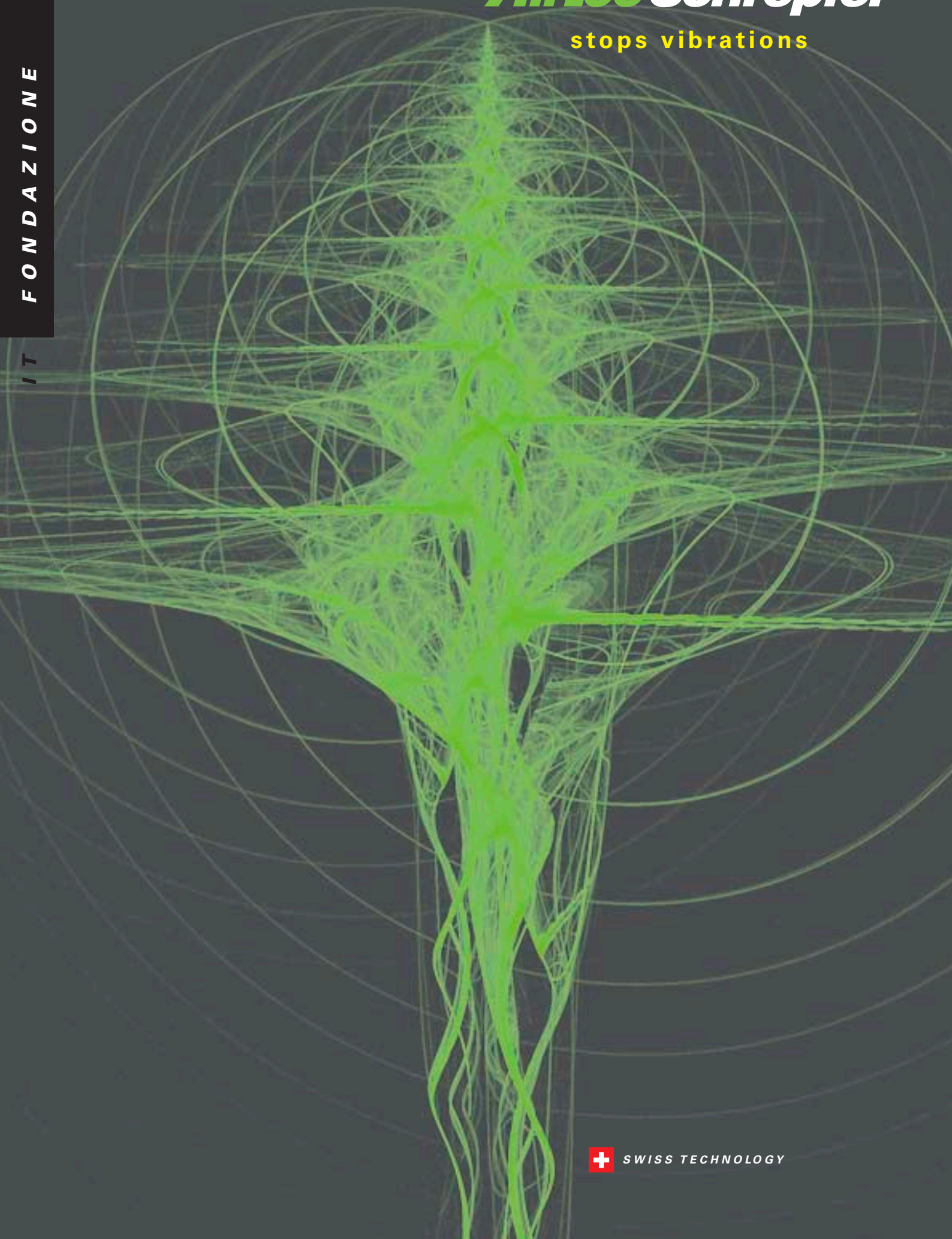


FONDAZIONE

IT

# *AirLoc* Schrepfer

stops vibrations



## L'AZIENDA

### **AirLoc Schrepfer – innovazione nella tecnica del livellamento e dello smorzamento**

Il nome AirLoc Schrepfer è una garanzia di qualità da più di 50 anni nel settore della tecnica dell'isolamento delle vibrazioni, del rumore trasmesso per via solida e dell'installazione di macchine. Siamo uno dei fornitori leader nel mondo per soluzioni complete nel settore dell'isolamento di fondazioni, in modo particolare per macchine rotative per la stampa di quotidiani. La qualità dei nostri prodotti è assicurata da un parco macchine moderno, dall'elevato livello di integrazione verticale della produzione e dalla possibilità di usufruire di un proprio laboratorio sperimentale. Una rete commerciale a livello mondiale assicura la disponibilità dei nostri prodotti e servizi. La nostra sede vicino a Zurigo si trova nel cuore dell'Europa ed è fornita di buoni collegamenti stradali.

### **AirLoc Schrepfer – la soluzione mirata e senza manutenzione per le vostre esigenze**

Produciamo e commercializziamo prodotti efficienti e sicuri con un buon rapporto qualità/prezzo. L'ampia gamma di prodotti disponibili da magazzino è la base per una scelta economica. Diamo inoltre particolare importanza all'affidabilità nelle consegne che ci è valsa un'ottima reputazione fra i nostri clienti.

### **AirLoc Schrepfer – servizio completo da un unico fornitore**

Come fornitori di sistemi completi offriamo ai nostri clienti un servizio a 360°, dalla fase di progettazione a quella di assistenza nell'installazione. Sfruttate la nostra esperienza pluriennale per aumentare il vostro potenziale di competitività.

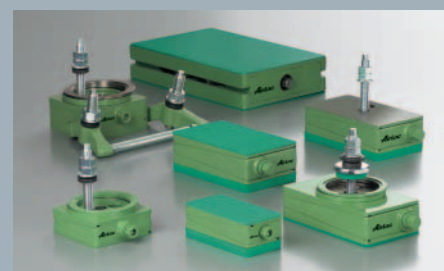
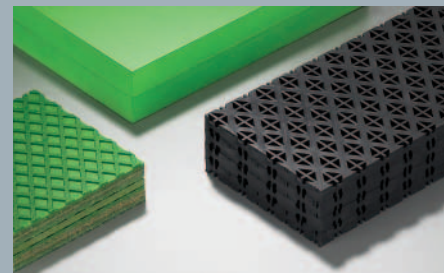
## PRODOTTI E SERVIZI

### **Misurazioni**

Offriamo ai nostri clienti misure di vibrazioni utilizzando un moderno analizzatore FFT. Siamo in grado di calcolare le frequenze proprie di solette di edifici e le frequenze di disturbo di macchine di tutti i tipi. Le rilevazioni sono la base di un'analisi del problema da cui ricavare proposte di miglioramento. Il nostro sistema di misura DYNO-METER ci consente di misurare carichi statici e di calcolare l'esatta distribuzione del carico di una macchina.

### **Elementi livellanti e zoccoli livellanti di precisione**

I prodotti per l'installazione di macchine e l'isolamento delle vibrazioni sono disponibili nelle seguenti versioni: a installazione libera, a innesto, avviabili alla macchina, ad ancoraggio rigido e ancorabili successivamente. Per l'isolamento attivo o passivo di fondazioni alla AirLoc parlate con degli esperti!



## ISOLAMENTO ATTIVO

Un isolamento attivo protegge l'ambiente dalle vibrazioni di disturbo nocive prodotte da macchine in funzione.

### **Protezione delle persone dalle vibrazioni di disturbo nocive**

- Benessere sul luogo di lavoro
- Aumento delle prestazioni del personale
- Miglioramento della qualità della vita sul posto di lavoro

### **Protezione degli edifici dalle vibrazioni di disturbo nocive**

- Riduzione dell'azione di forze dinamiche su parti dell'edificio
- La vita degli edifici si allunga

### **Protezione dell'ambiente circostante dalle vibrazioni di disturbo nocive**

- Non vengono trasmesse vibrazioni all'ambiente circostante
- Nessun disturbo per i vicini in caso di lavoro a turni o notturno
- Gli apparecchi e le attrezzature sensibili nell'ambiente circostante non vengono compromessi

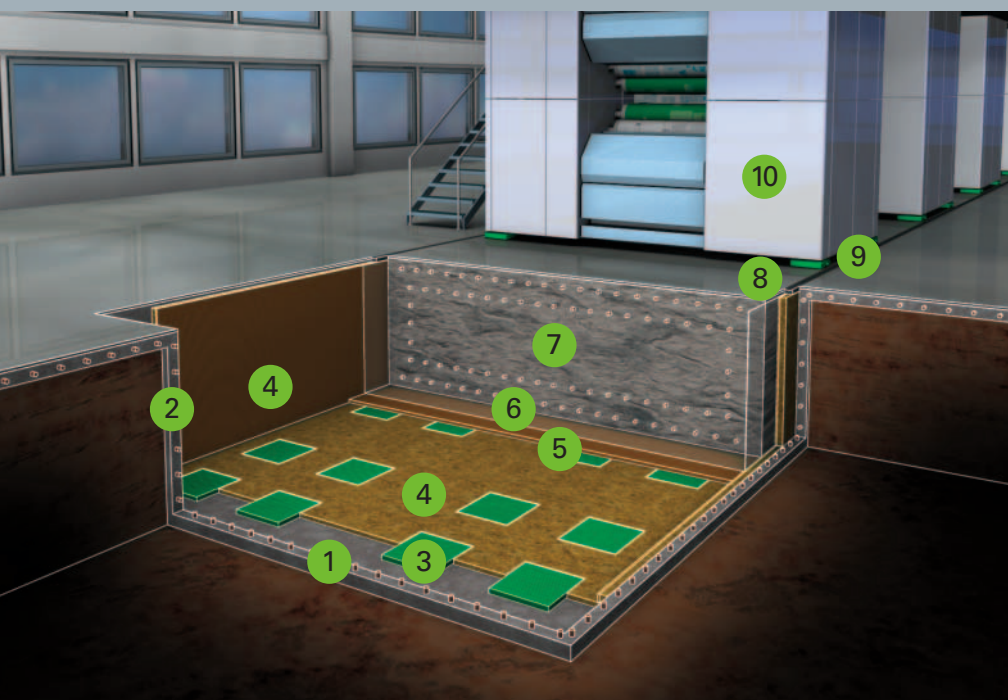
## ISOLAMENTO PASSIVO

L'isolamento passivo protegge l'oggetto dalle vibrazioni di disturbo nocive provenienti dall'ambiente circostante.

### **Protezione di apparecchi sensibili**

- Funzionamento senza anomalie di apparecchiature di produzione, misurazione e prova di alta precisione
- Progettazione più efficace di impianti di fabbricazione
- Protezione dagli effetti di terremoti

**STRUTTURA DI UN ISOLAMENTO DI FONDAZIONE**



- 1 Pavimento della vasca

---

- 2 Parete della vasca

---

- 3 Piastre isolanti AirLoc

---

- 4 Piastre AirLoc KombiRoc

---

- 5 Pannelli di copertura

---

- 6 Lamina di copertura

---

- 7 Blocco della fondazione

---

- 8 Chiusura elastica del giunto  
Opzionale: chiusura del giunto transitabile (AirLoc FAP)

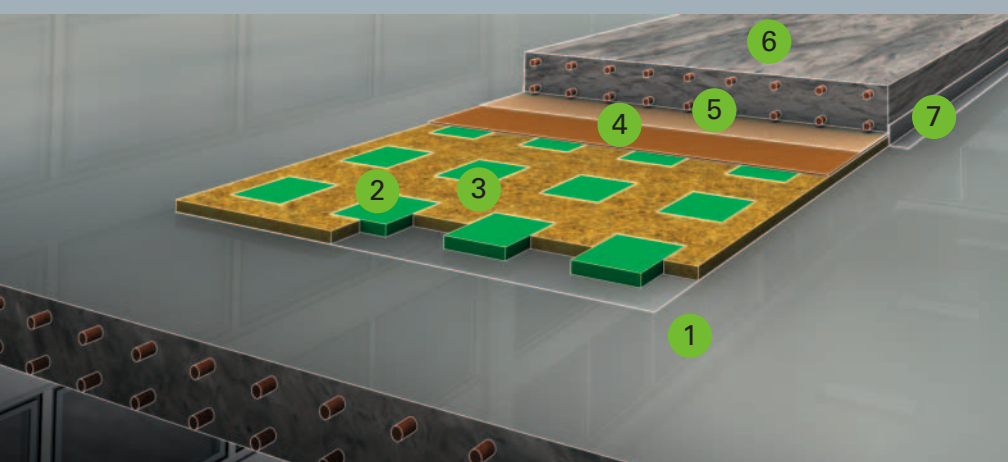
---

- 9 Zoccoli livellanti di precisione AirLoc

---

- 10 Macchina

**STRUTTURA DI UN ISOLAMENTO DI SOLETTA**



- 1 Pavimento

---

- 2 Piastre isolanti AirLoc

---

- 3 Piastre AirLoc KombiRoc

---

- 4 Pannelli di copertura

---

- 5 Lamina di copertura

---

- 6 Soletta in calcestruzzo

---

- 7 Chiusura del giunto



#### Per quali tipi di macchinari si impiegano le fondazioni?

- Per le macchine con una ridotta stabilità propria, che necessitano di un rinforzo aggiuntivo tramite il terreno e che trasmettono vibrazioni di disturbo nocive all'ambiente circostante.
- Per gli impianti costituiti da più componenti che devono essere messi a punto con precisione e che richiedono l'isolamento dalle vibrazioni.

#### Come funzionano le fondazioni per macchine?

Se una macchina viene fissata in modo rigido alla fondazione si crea un sistema capace di vibrare composto dalla massa della macchina e dalla massa della fondazione. La massa aggiuntiva del blocco di fondazione causa una riduzione delle ampiezze di oscillazione rispetto ad una macchina senza fondazione. La resistenza alla torsione aggiuntiva del blocco di fondazione ha un effetto positivo sulla qualità e l'affidabilità della macchina.

#### Limiti delle fondazioni per macchine

Da un punto di vista puramente matematico al crescere della massa della fondazione dovrebbero corrispondere ampiezze di oscillazione sempre più ridotte. In realtà esistono dei limiti a questo effetto. Da un lato il terreno di fondazione non può sopportare sollecitazioni di entità illimitata e dall'altro lato i costi della fondazione crescono in modo esponenziale con l'aumentare della massa.

#### La soluzione ottimale è una fondazione con un sistema di isolamento antivibrazioni

Con una fondazione dotata di sistema di isolamento antivibrante il blocco di fondazione viene distaccato dal terreno o dalla vasca di fondazione. L'inserimento di uno strato isolante composto da piastre

antivibranti AirLoc esattamente calcolate consente un isolamento nettamente migliore delle forze dinamiche verso il terreno di fondazione. Nel contempo permane inalterato l'effetto positivo della maggiore resistenza alla torsione. Grazie alla separazione nella maggior parte dei casi è possibile ridurre la massa della fondazione rispetto a quella necessaria per una fondazione ancorata in modo fisso. Nel complesso una fondazione dotata di sistema di isolamento antivibrante AirLoc è quindi più conveniente dal punto di vista dei costi.

#### Perché una fondazione con isolamento antivibrante AirLoc?

- Le piastre isolanti AirLoc vengono calcolate e progettate in modo specifico per ogni singola applicazione. Rispetto all'utilizzo di strati di materiale isolante a tutta superficie in questo modo si tiene conto della distribuzione non uniforme del carico. Proprio questo è il presupposto per un isolamento delle vibrazioni ottimale.
- Gli isolamenti di fondazioni AirLoc non necessitano di manutenzione per tutta la durata della macchina.
- Per una corretta progettazione e una lunga durata è necessaria un'esperienza pluridecennale nel campo dei sistemi di isolamento di fondazioni.
- Più di 50 anni di progetti di successo di centinaia di fondazioni in tutto il mondo vi danno la certezza di collaborare con un partner competente. Richiedete la lista delle nostre referenze!

Per ulteriori informazioni potete visitare il sito Internet [www.airloc-schrepfer.com](http://www.airloc-schrepfer.com).

## Dove vengono utilizzati con successo i sistemi di isolamento di fondazioni e zoccoli su misura e senza manutenzione AirLoc?

Campo di impiego	Isolamento di fondazioni o zoccoli	Zoccoli o elementi di livellamento aggiuntivi consigliati
<b>Stampa</b>		
Macchine rotative	●	●
Stampa calcografica	●	●
<b>Industria produttiva</b>		
Presse	●	●
Magli	●	●
Rettificatrici	●	●
Centri di lavorazione	●	●
<b>Turbine</b>		
Addensatori	●	
Macchine frigo	●	
Ventilatori	●	
Motori a combustione	●	
Gruppi elettrogeni di emergenza	●	
<b>Tecnica di misurazione/verifica</b>		
Banchi di misura	●	●
Banchi di prova	●	●
<b>Laboratori</b>		
Apparecchi da laboratorio	●	●
Dispositivi di pesatura	●	●

**La vostra macchina o applicazione non è nella lista?**

Il nostro team di esperti vi aiuterà nella scelta. Potete trovare i recapiti nell'ultima pagina di questo opuscolo.

### Esempio di esecuzione per una macchina rotativa per la stampa di giornali

La vasca di fondazione è pronta per la posa del sistema di isolamento antivibrante.



A protezione del sistema di isolamento vengono posate piastre di copertura. Successivamente vengono effettuati i preparativi per la creazione del blocco di fondazione.

La posa del sistema di isolamento è conclusa. Ben riconoscibili sono le piastre AirLoc di colore verde. Tra le piastre sono posizionati i pannelli KombiRoc, sviluppate internamente, per il riempimento degli spazi intermedi.



Una volta terminata l'installazione dell'intero impianto non si vede più nulla della fondazione dotata di sistema isolante.

## Fondazioni AirLoc eseguite in tutto il mondo: referenze che parlano da sole!

### Con AirLoc potete contare su una solida base!

Negli ultimi 50 anni, in collaborazione con aziende produttrici di macchinari leader sul mercato, abbiamo installato centinaia di isolamenti di fondazioni. Nel settore grafico sono montate su fondazioni isolate con AirLoc soprattutto grandi e pesantissime macchine rotative per la stampa di giornali.

Un gran numero di presse di aziende note in tutto il mondo e di macchine utensili di altissima precisione garantiscono una elevata qualità di lavorazione grazie a fondazioni con isolamento AirLoc.

Le fondazioni con isolamento passivo AirLoc danno risultati eccezionali anche con le macchine speciali nel campo della tecnica di misurazione e di verifica e in particolare con quelle dell'industria automobilistica.

### Esempi di referenze



#### Progetti con aziende di successo del settore grafico

KBA Koenig & Bauer AG  
 manroland AG  
 WIFAG Maschinenfabrik AG  
 Officine Meccaniche Giovanni Cerutti SpA  
 Goss International Corporation  
 TKSTokyo Kikai Seisakusho Ltd.

#### Progetti con aziende di successo del settore industriale

Gleason-Pfauter	Rettificatrici e fresatrici
Waldrich	Rettificatrici
Soenen	Presse
Banning	Magli a caduta libera
Zeiss	Banchi di misura
Weingarten	Presse
Naxos	Rettificatrici
Maha AIP	Banchi di prova per automobili
Farina	Presse
Bêche	Magli ad aria compressa
Schuler	Presse
Brück	Presse a eccentrico

# **AirLoc Schrepfer**

**stops vibrations**

**Amministrazione, Progettazione, Produzione, Vendita**

**AirLoc Schrepfer SA**  
Casella postale 123, Industriestrasse 2, CH-8618 Oetwil am See, Svizzera  
Telefono +41 44 929 77 00  
Fax +41 44 929 77 10  
[www.airloc-schrepfer.com](http://www.airloc-schrepfer.com)  
[info@airloc-schrepfer.com](mailto:info@airloc-schrepfer.com)

**Sede**

**AirLoc Schrepfer SA**  
Casella postale 1547, Eigenheimstrasse 22, CH-8700 Küsnacht/Zürich, Svizzera  
Telefono +41 44 929 77 00  
Fax +41 44 929 77 10  
[www.airloc-schrepfer.com](http://www.airloc-schrepfer.com)  
[info@airloc-schrepfer.com](mailto:info@airloc-schrepfer.com)

**Partner commerciali**

Per informazioni sui nostri partner di vendita in tutto il mondo visitate il nostro sito internet all'indirizzo [www.airloc-schrepfer.com](http://www.airloc-schrepfer.com).

AirLoc, BiLoc, TriLoc, KombiRoc, TRAP-SOUND, KaBloc e AirLoc Spacer sono marchi di fabbrica registrati.

I dati riportati in assoluta buona fede non rappresentano alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non sollevano l'utente dall'obbligo di un controllo, anche in considerazione dei diritti protettivi di terzi. Con riserva di modifiche tecniche.